

**Digitālais telpas termostats ar ECO enerģijas ekonomijas funkciju**  
**Цифровой комнатный термостат с энергосберегающей ECO функцией**  
**Skaitmeninis patalpos termostats su energijos taupymo funkcija ECO**  
**Digitaalne toatermostaat ECO energiasäästufunktsiooniga**

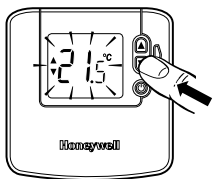
**Lietošanas pamācība / Руководство пользователя /**  
**Naudojimo instrukcija / Kasutusjuhend**

- LV Telpas temperatūra
- RU Температура помещения
- LT Kambario temperatūra
- EE Toatemperatuur

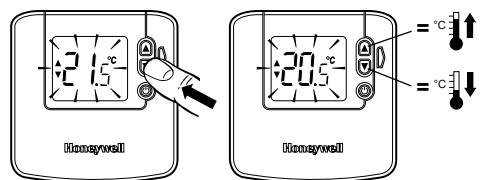


50037335-001 B

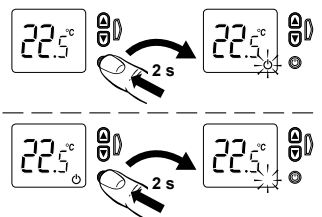
- LV Noregulētās temperatūras rādītājs
- RU Показ установленной температуры
- LT Nustatyta temperatūra, užklausa
- EE Seadistatud temperatuur, päring



- LV Noregulētās temperatūras izmaiņa
- RU Изменение установленной температуры
- LT Nustatyta temperatūra, reguliavimas
- EE Seadistatud temperatuur, reguleerimine

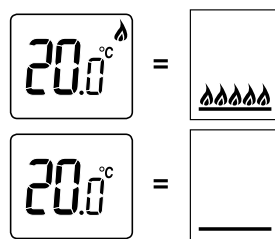


- LV ON/OFF slēdzis (pretsala aizsardzības aktivizēšana)
- RU ON/OFF кнопка (активация защиты от заморзания)
- LT „ON/OFF“ (jungimas/išjungimas) jungiklis (jungiamo apsauga nuo šalčio)
- EE ON/OFF lüliti (jäätumiskaitse lubatud)

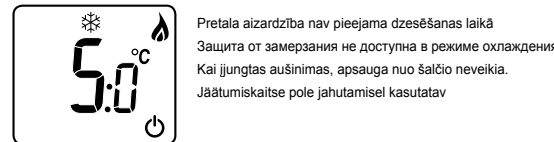


**Darbības režīma indikatori / Индикаторы эксплуатации / Veikimo indikatoriai / Näidikud**

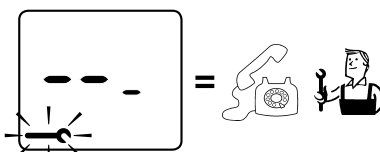
- LV Arkures indikators
- RU Индикатор запроса на тепло
- LT Šildymo poreikio indikatorius
- EE Küttevajadusnäidik



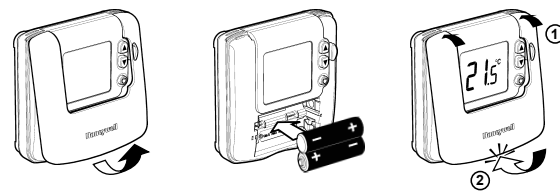
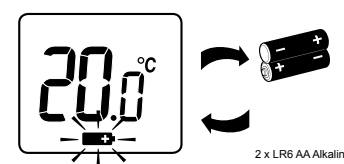
- LV Pretsala aizsardzība
- RU Индикатор защиты от заморзания
- LT Apsauga nuo šalčio
- EE Jäätumiskaitse



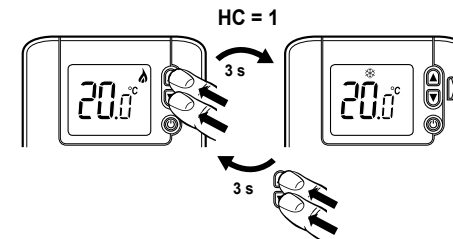
- LV Kļūmes indikators
- RU Индикатор сбоя
- LT Trikčių indikatorius
- EE Tõrkenäidik



- LV Akumulatoru bateriju zemas jaudas indikators
- RU Индикатор низкого заряда батареи
- LT Išsikrovusios baterijos indikatorius
- EE Tühja patarei indikaator

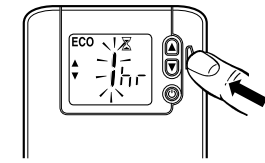


- LV Arkures/dzesēšanas režīma maiņa
- RU Смена режимов отопления/охлаждения
- LT Šildymo/aušinimo perjungimas
- EE Kütte/jahutuse lüliti

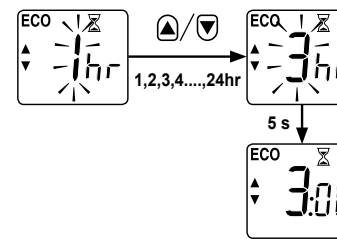


**Enerģijas ekonomijas ECO funkcija / Энергосберегающая ECO функция /**  
**Energijos taupymo funkcija ECO / ECO energiasäästu funktsioon**

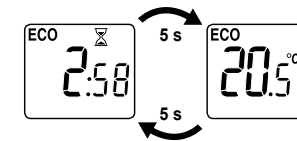
- LV Piespiežot zaļo ECO taustiņu, tiek aktivizēts iepriekš noregulētas temperatūras laika periods
- RU При нажатии ECO кнопки активизируется временный период заранее установленной температуры
- LT Paspaudus ECO mygtuką, nustatomas laiko intervalas, pritaikytas tam tikrai, iš anksto parinktai temperatūrai.
- EE Rohelise ECO nupu vajutamine lülitab kindlaks ajaks sisse erineva, eelnevalt määratud temperatuuri.



- LV ECO enerģijas taupīšanas laika perioda noregulēšana
- RU Установка энергосберегающего временного периода
- LT ECO energijos taupymo intervalo nustatymas
- EE ECO energiasäästu perioodi määramine

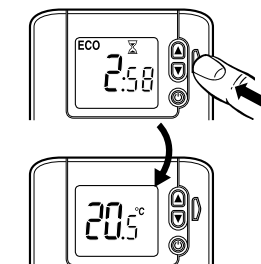


- LV Ekrānā tiek rādīts ECO režīma atlikušais laiks
- RU Дисплей отображает оставшееся время действия энергосберегающего ECO режима
- LT Ekraane rodomas likusio ECO laiko skaičiavimas
- EE Ekraan näitab järelejäänud ECO aja loendust



- LV Piespiežot ▲ vai ▼ taustiņu, var mainīt ECO režīma temperatūru
- RU При нажатии ▲ или ▼ кнопки можно изменить температуру ECO режима
- LT Spausdami ▲ arba ▼ galite keisti ECO temperatūrą
- EE ▲ või ▼ vajutamine võimaldab nüüd muuta ECO temperatuuri

- LV Lai izietu no ECO režīma, vēlreiz piespiediet ECO taustiņu
- RU Еще раз нажмите ECO кнопку, чтобы покинуть ECO режим
- LT Norėdami baigti darbą su ECO režimu, dar kartą paspauskite ECO mygtuką.
- EE ECO-režiimist väljumiseks vajutage uuesti ECO-nuppu



Iekārtu un ar to saistīto dokumentāciju un iesaņojumu aizsargā dažādas Honeywell Inc. un tās filiālēm piederošas intelektuālā īpašuma tiesības, kas paredzētas Apvienotās Karalistes un citu valstu likumdošanā. Šīs intelektuālās un īpašuma tiesības var ietvert patentu lietošanu, reģistrētus preču paraugus, neregistrētus preču paraugus, reģistrētas prečzīmes, neregistrētas prečzīmes un autoritētas. Honeywell saglabā tiesības veikt šo dokumentu, preču un funkcionalitātes izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma. Šis dokuments aizvieto jebkādas iepriekš izdotas instrukcijas un ir piemērojams tikai aprakstītajai(-ām) precei(-ēm). Šī prece paredzēta tikai šajā dokumentā aprakstītam lietojumam. Informāciju par cita veida lietošanu jautājiert Honeywell. Honeywell neuzņemas atbildību par šajā dokumentā aprakstīto preču nepareizu lietojumu.

Ražots priekš un Honeywell Technologies Apkārējās vides un Sadegšanas kontroles nodaļas (Sārī, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland) vārdā, ražotājs - Honeywell Inc. oficiāli pilnvarots pārstāvis.

Прибор и связанную с ним документацию и упаковку защищают принадлежащие Honeywell Inc. и его филиалам различные права на интеллектуальную собственность, которые предусмотрены законодательством Великобритании и других государств. Эти интеллектуальные права и права на имущество могут включать использование патентов, зарегистрированных промышленных образцов, незарегистрированных промышленных образцов, зарегистрированных товарных знаков, незарегистрированных товарных знаков и авторских прав. Honeywell сохраняет за собой право на изменения этих документов, товаров и функциональности без предупреждения. Этот документ заменяет любые прежние инструкции и пригоден только для описанного (-ых) изделия (-ий). Это изделие предназначено только для использования, описанного в данной инструкции. За информацией по использованию для других целей обращайтесь в Honeywell. Honeywell не несет ответственность за неправильное использование изделия, описанного в данной инструкции.

Произведен по поручению и от имени Environment and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sārī, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland, производитель - полномочный представитель Honeywell Inc.

Šī produktā, su juo susijusią dokumentācija ir pakuoģe saugo įvairios intelektines nuosavybės teises, priklausančios „Honeywell Inc“ bendrovei ir jos filialams, veikiantiems pagal JK ir kitų šalių įstatymus. Šios intelektinės ir kitos nuosavybės teisės gali apimti patentų paraiškas, registruotą ar neregistruotą dizainą, registruotus ar neregistruotus prekyženkius, taip pat autoriaus teises. „Honeywell“ pasilikka teisę keisti šio dokumento turinį, produktą ir jo funkcijas be išankstinio perspėjimo. Šis dokumentas pakicia visas anksčiau išleistas instrukcijas, ir jis gali būti taikomas tik čia aprašytam produktui (aprašytiems produktams). Šis produktas pritaikytas naudoti pagal šiame dokumente aprašytą paskirtį. Jeigu norite sužinoti apie šio produkto pritaikymą kitoms srityms, nei aprašyta čia, kreipkitės į „Honeywell“ bendrovę. „Honeywell“ neatsako už netinkamą šiame dokumente aprašyto produkto (aprašytų produktų) pritaikymą.

Pagamino „Honeywell Technologies Sārī“ Aplinkos ir degimo kontrolės skyriaus nurodymu ir vardu, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Šveicarija, įgaliota „Honeywell Inc.“ bendrovė.

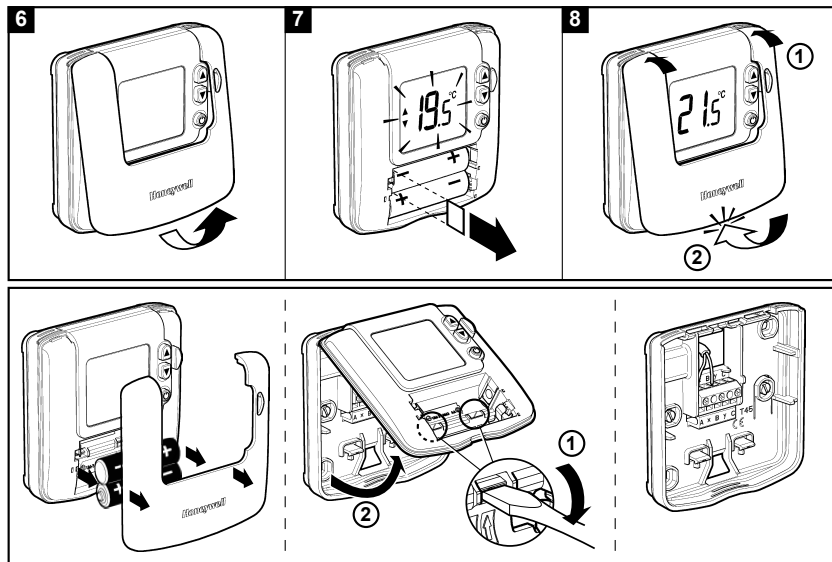
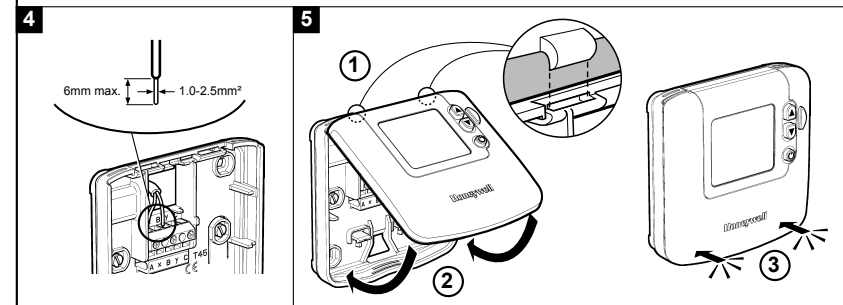
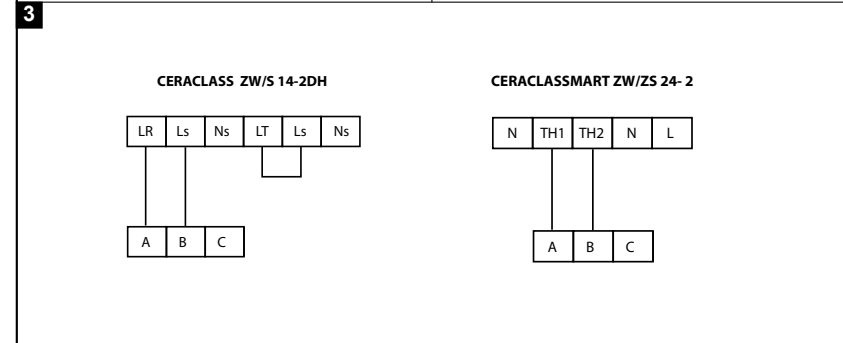
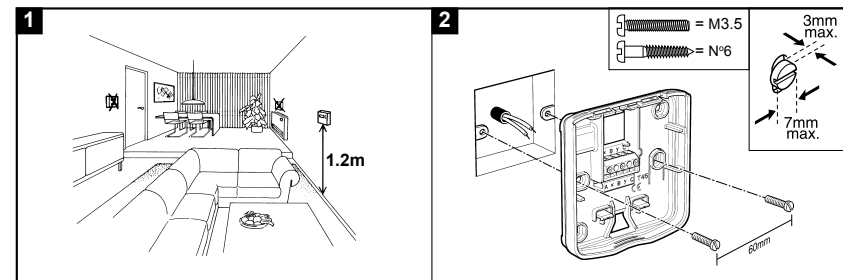
See toode ja sellega seotud dokumentatsiooni ja pakend on kaistud erinevate Suurbritannia ja teiste riikide seaduste alusel tekkinud intellektuaalomandi õigustega, mis kuuluvad ettevõttele Honeywell Inc ja selle tütarettevõtetele. Need intellektuaal- ja muu omandi õigused võivad hõlmata patendi taotlusi, registreeritud kasulikke mudeleid, registreerimata kasulikke mudeleid, registreeritud kaubamärke, registreerimata kaubamärke ja autoriõigusi. Honeywellil on õigus seda dokumenti, toodet ja funktsionaalsust ilma ette teatamata muuta. See dokument asendab kõik varem avaldatud juhised ning kehtib üksnes kirjeldatud tootele. See toode on kavandatud käesolevas dokumendis kirjeldatud ülesannete täitmiseks. Kasutamiseks väljaspool siintoodud valdkonda pöörduge juhiste saamiseks Honeywelli. Honeywell ei vastuta selles dokumendis kirjeldatud toote väärkasutuse eest.

Valmistatud Honeywell Technologies Sārī, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Šveits keskkonna- ja sisepelemismootorite divisjoni tarbeks voitatud esindaja Honeywell Inc poolt.

Digitālais telpas termostats ar ECO enerģijas ekonomijas funkciju  
Цифровой комнатный термостат с энергосберегающей ECO функцией  
Skaitmeninis patalpos termostats su energijos taupymo funkcija ECO  
Digitaalne toatermostaat ECO energiasäästufunktsiooniga

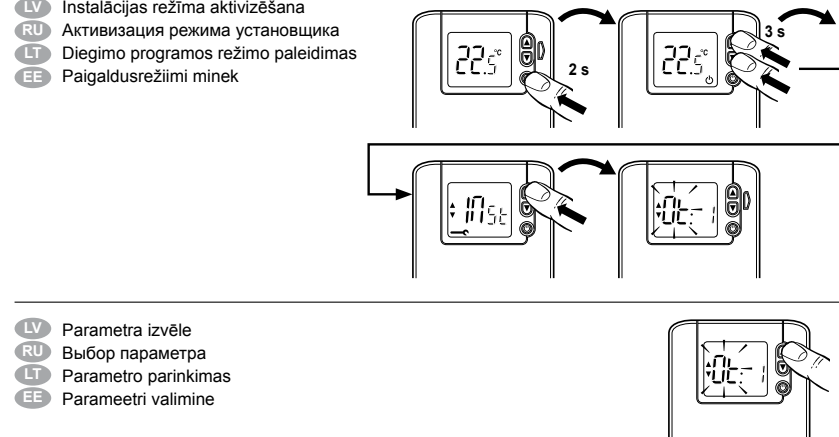


### Uzstādīšana / Установка / Įdiegimas / Paigaldamine



### Instalācijas režīms / Режим установщика / Diegimo programos režīms / Paigaldusrežiim

- LV Instalācijas režīma aktivizēšana
- RU Активизация режима установщика
- LT Diegimo programos režīmo paleidimas
- EE Paigaldusrežiimi minek



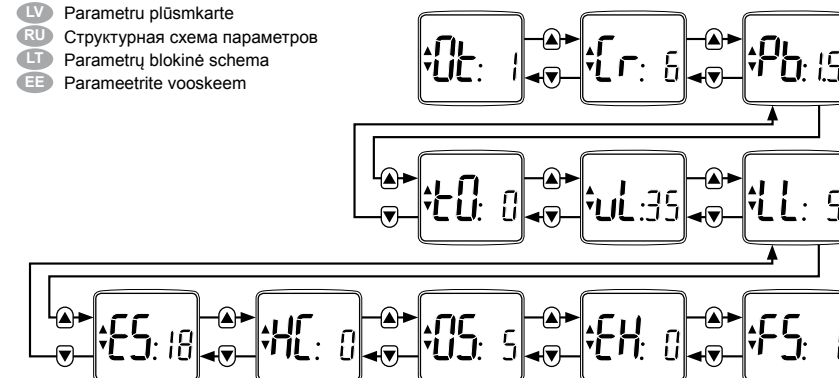
- LV Parametra izvēle
- RU Выбор параметра
- LT Parametro parinkimas
- EE Parameetrite valimine

- LV Ekrāns
- RU Дисплей
- LT Ekranas
- EE Ekraan

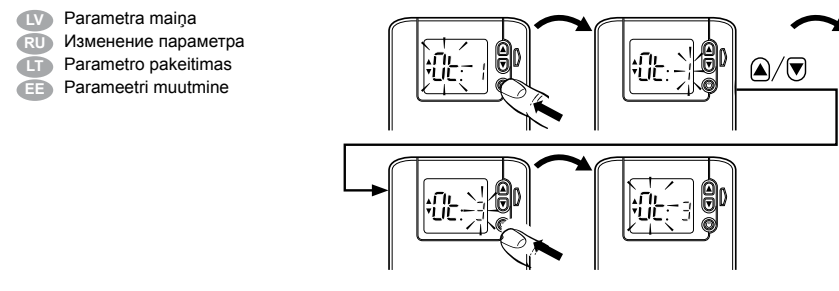
Parameters  
Параметр  
Parametras  
Parameeter

Vērtība  
Значение  
Vertė  
Väärtus

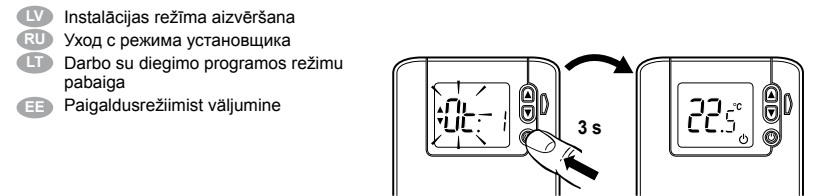
- LV Parametru plūsmkarte
- RU Структурная схема параметров
- LT Parametru blokinė schema
- EE Parameetrite vooskeem



- LV Parametra maiņa
- RU Изменение параметра
- LT Parametro pakeitimas
- EE Parameetrite muutmine



- LV Instalācijas režīma aizvēršana
- RU Уход с режима установщика
- LT Darbo su diegimo programos režīmu pabaiga
- EE Paigaldusrežiimist väljumine



### Parametrs / Параметр / Parametras / Parameeter

Apraksts Описание Aprašymas Kirjeldus	Parametrs Параметр Parametras Parameeter	Vērtību diapazons Диапазон настройки Verčių diapazonas Väärtusvahemik	Рēc noklusējuma По умолчанию Numatytoji vertė Vaikėväärtus
Minimālais darbības laiks (iesl./izsl.) Минимальное время Вкл./Выкл. Minimalus „ON/OFF” laikas Minimaalne sisse-väljalülituse aeg	Ot	1,2,3,4,5 m	1 m
Cikliskums Цикличность Ciklo trukmė Tsükli kiirus	Cr	{3,6,9,12}	6
Proportionalitātes zona Диапазон пропорциональности Proportcinės juostos plotis Proportsionaalne ribalauis	Pb	1.5 ... 3.0 K	1.5K
Temperatūras mērijumu nobīde Калибровка датчика температуры Temperatūros matavimo poslinkis Temperatuuri mõõtmise nihe	tO	-3 ... 3 K	0 K
Noregulējuma augšējā robeža Верхний предел регулировки Viršutinė nustatytosios vertės riba Ülemise sättepunkti piir	uL	21 ... 35 °C	35°C
Noregulējuma apakšējā robeža Нижний предел регулировки Apatinė nustatytosios vertės riba Alumise sättepunkti piir	LL	5 ... 21 °C	5°C
ECO temperatūra ECO температура ECO temperatūra ECO temperatuur	ES	5 ... 35 °C	18 °C
Apkures/dzesēšanas režīma maiņa Смена режимов отопления/охлаждения Šildymo/aušinimo perjungiklis Kütte/jahutuse lüliti	HC	0, 1 (0=Atcelts, 1=Aktivizēts) 0, 1 (0=Отменен, 1=Активизирован) 0, 1 (0=išjungti, 1=ijungti) 0, 1 (0=keela, 1=luba)	0
Pretsala aizsardzība izsl. Защита от замерзания выкл. Nustatytosios termostato išjungimo temperatūros reguliavimo Väljalülituse sättepunkti reguleerimine	OS	-- (= izsl.), 5...16°C -- (= выкл.), 5...16°C -- (= išjungta), 5...16°C -- (= väljas), 5...16°C	5°C
Elektriskā apsiide Электрический обогреватель Elektrinis įkaitimas Elektriküte	EH	0 (<3A) / 1 (3A – 8A)	0 (<3A)
Rūpnīcas noregulējumu atjaunošana Возврат к заводским настройкам Pradinės būsenos atstatymo parametrai Parameetrite lähtestamine	FS	0 / 1	1 (rūpnīcas) 1 (заводские) 1 (gamyklinis) 1 (tehas)